

La Journée des Forces Armées
Base des Forces canadiennes de Bagotville
Dimanche, le 29 juin 1980

Semaine
du Canada

25 juin au 1er juillet 1980



Spectacle aérien

Distribue dans Progres-Dimanche, 22 juin 1980.



Les Fêtes du Canada

DE LA RESTAURATION PROFESSIONNELLE

A PRIX POPULAIRE

PROFESSIONAL RESTAURATION
AT POPULAR PRICES

G
R
I
L
L
A
D
E
S

F
R
U
I
T
S
D
E
M
E
R



S
E
A
F
O
O
D

S
T
E
A
K
S

Le Deauville

720, boul. Talbot, Chicoutimi.

545-8282



**Le colonel
Yvon Sorel**

Chers Saguenéens et Jeannois,

Cette année encore, la base des Forces canadiennes de Bagotville est heureuse de vous accueillir à son spectacle aérien annuel. Au nom de tous les militaires et de tous les employés civils de la base, permettez-moi de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue chez nous, chez vous, le 29 juin.

Chaque jour, nous ressentons l'amitié chaleureuse que les gens du Royaume du Saguenay démontrent envers les militaires de la base. C'est donc avec plaisir et reconnaissance que nous vous ouvrons nos portes dans le cadre des festivités de la semaine du Canada.

Notre plus cher désir pendant cette journée est que vous vous sentiez chez vous, et que vous goûtiez pleinement l'ambiance d'une base aérienne opérationnelle dont le travail quotidien est consacré à la défense de l'Amérique du Nord et du Canada, y compris la magnifique région du Saguenay.

Nous vous souhaitons à tous une agréable journée.

le commandant de la base
le colonel **Y. Sorel**





Réjean Lavoie,
président.

C'est empreint d'une grande fierté que l'organisation des "Fêtes du Canada" a mis sur pied un programme d'activités afin de célébrer la grandeur et la beauté de notre pays.

Au cours de cette semaine d'activités, tous et chacun pourront réfléchir au plus profond de leur être sur le privilège de vivre dans un pays tel que le nôtre.

C'est sous les signes de la fraternité, de l'amitié, de la sincérité et de l'amour que je vous invite au nom du comité organisateur des "Fêtes du Canada" à participer en grand nombre à toutes les activités organisées.

Bonne fête à tous!
Réjean Lavoie
Président.



HÔTEL-MOTEL
MONTAGNAIS
PLACE DES CONGRÈS
1080 Boul Talbot Chicoutimi P.Q.
G7H 4B6
Tel (418) 543 1521
JAMAIS DEUX COMME ÇA

HR
LES HÔTELS

- 157 motels.
- Piscines intérieure.
- Salle à dîner et casse-croûte.
- Piano-bar Le Calumet, en vedettes: Serge et Maurice.
- Banquets de tous genres.
- Salles pour conventions, ateliers, expositions.
- Superficie totale des salles: 22,000 pi. car.

SPECTACLE AERIEN

HORAIRE DES EVENEMENTS

9h00

La Base ouvre ses portes pour accueillir les visiteurs. Visite des différentes expositions sur l'aire de stationnement ainsi que dans 3 hangars d'étalage de matériel militaire et civil. Sur l'aire de stationnement vous pourrez y voir les appareils suivants:

CHASSEURS:

F-14	TOMCAT
F-4	PHANTOM
A-6	INTRUDER
AV-8	HARRIER
F-105	THUNDERCHIEF
F-106	DELTA DART
CF-101	VOODOO
CF-5	FREEDOM FIGHTER

BOMBARDIERS:

B-66(ERA3B)	
B-57	CANBERRA
A-10	
VULCAN	

ANTI-SOUS-MARIN:

P3C	AURORA
CP 121	TRACKER

TRANSPORT

C-130	HERCULES
DHC-5	BUFFALO
CC 117	FALCON

HELICOPTERES:

C-147	CHINOOK
CH 124	SEA-KING
CH 118	IROQUOIS

AVIONS D'ENTRAINEMENT:

CT 114	:	
TUTOR	:	
CT 33		SILVER STAR
T 38		TALON
T 37		CESSNA

Incluant plusieurs aéronefs civils de construction locale.

9h00 — 11h30

Arrivées et départs de différents types d'aéronefs incluant l'arrivée et survol des avions de construction locale de l'AERO-CLUB d'Alma.

11h30 — 12h00

Démonstration d'avion miniature.

12h00 — Pré-spectacle

Démonstration de saut de précision en parachute par les membres de la Para Coop d'Alma.

13h00 — CF-101

Un CF-101 (LARK 40) en solo, piloté par le Commandant de l'Escadrille 425 (LCol Koehn).

Première journée gratuite

SPECIAL FIN DE SEMAINE
Minimum location 3 jours

Sears Location
D'Alma



Budget

Chicoutimi, 78 rue Price
ouest, 545-8320

Aéroport de
Bagotville, 677-2720

Alma, 500 rue
Collard, 668-6711

Jonquière, 161 rue
Nelson, 547-7766

SPECTACLE AERIEN

13h10 — Pitts Special

Démonstration Pittstaculaire de voltige aérienne par le champion canadien d'acrobatie Al Hauff qui vous épatera dans son "ballet de la boucle".

13h30 — Hercules

Démonstration de décollage court d'un avion de transport à quatre moteurs et manœuvres en vol, suivi d'un atterrissage court.

13h30 — F-14 TOMCAT

(Géométrie variable).

13h40 — Skyhawks

(L'équipe de parachutistes des Forces canadiennes).

13h50 — Canadian Reds

L'équipe acrobatique civile pilotant 2 PITTS Spécial.

14h10 — CF-5

Survol de CF-5 "Freedom Fighter" en différentes formations - Escadrille 433.

14h20 — Bell "Iroquois"

Démonstration de l'unité de sauvetage de BFC Bagotville avec leur hélicoptère "Iroquois".

14h25 — HARRIER

Démonstration de sa mobilité extraordinaire.

14h40 — CF-101

Survol de CF-101 Voodoo de l'équipe de formation "Warlocks" de l'Escadrille 425.

14h50 — CHINOOK

Hélicoptère de sauvetage à 2 moteurs à réaction.

15h05 — TUTOR

Nos vedettes "Les Snowbirds". Ballet aérien de cette prestigieuse équipe de formation, exécuté par six membres de l'équipe en diverses formations et manœuvres, entrecoupé de voltige précise par deux solos. Le spectacle est accentué par les traînées de fumée émises par les participants.

15h30 — Fin du spectacle.

Une présentation de:



Roland Hébert, agent

PROGRAMME DES ACTIVITES

SEMAINE DU CANADA

Mercredi, 25 juin:

— 6h15

Levée du drapeau.

Endroit: Face au Régiment du Saguenay.

— 6h45

Parade.

Tracé: Hôtel-Dieu, Bégin, Racine jusqu'à Montcalm.

Jeudi, 26 juin:

— 19h00 à 23h00

Soirée à "La Grosse Machine" gratuitement: entrée, patins, vestiaire et danse à la discothèque "Machine Musique".

— 20h30

Spectacle de danse-jazz par le Studio d'Art Chorégraphique.

Endroit: Discothèque "Machine Musique" à "La Grosse Machine", entrée gratuite.

Samedi, 28 juin:

— 15h15

Survol de la ville de Chicoutimi, par l'équipe de formation SNOWBIRDS.

— 19h00

Début des activités au Club de Yacht de Chicoutimi.

Démonstration de ski nautique, devant la Marina (Blackburn Sport et Association Régionale de Ski Nautique).

— 20h00

Départ des bateaux pour la formation de parade.

Endroit: Club de Yacht de Chicoutimi.

— 20h30

Orchestre bavarois: KENO BEER BAND.

Endroit: Club de Yacht de Chicoutimi.

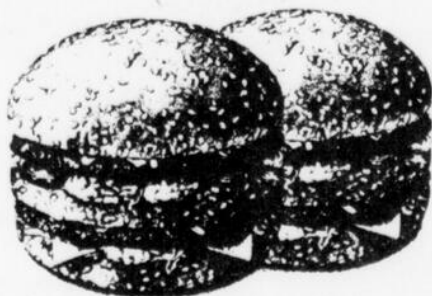
— 21h00

Parade de bateaux.

Endroit: Club de Yacht de Chicoutimi (devant la Marina).

ACHETEZ UN BIG MAC,

En présentant ce coupon à votre restaurant McDonald's, 999, boul. Talbot et 500, boul. Harvey, Jonquière vous recevrez 2 délicieux BIG MAC pour le prix d'un. L'offre est valable du 26 juin au 13 juillet 1980. Un seul coupon par client. N.B. Présentez avant de commander.



SPECTACLE
AERIEN

RECEVEZ-EN DEUX

Personne ne peut faire ça comme

PROGRAMME DES ACTIVITES



Dimanche, 29 juin:

— 9h00

Spectacle aérien.

Endroit: Base de Bagotville.

Stationnement: \$1.00.

Lundi, 30 juin:

— 21h00

Soirée de gala "Fêtes du Canada".

Présidents d'honneur: M. et Mme Eddy Lancellette.

Endroit: Hôtel Chicoutimi, gratuit avec orchestre Maurice Girard, cocktail et prix de présence.

Mardi, 1er juillet:

— 14h00

Ouverture: Mot du président.

— 14h15

Spectacle donné par les Gais Lutins de Jonquière.

— 15h00

Spectacle de danse-jazz - Studio d'Art Chorégraphique.

— 15h15

Danses folkloriques par la troupe "La Saguenéenne".

Récital donné par la chorale Ste-Cécile de Chicoutimi.

— 15h45

Remise de jeux pour jeunes et "Popsicle" gratuits.

— 17h15

Souper champêtre gratuit.

Endroit: Parc Rosaire-Gauthier, Chicoutimi.

— 18h00

Courses à pieds.

Circuit fermé de 5 et 10 km.

Endroit: Ecole Dominique-Racine, départ à 19h30.



Hôtel Chicoutimi Inc

460 RACINE EST, CHICOUTIMI, QUEBEC, G7H 1E7

- SITUE CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI.
- 100 CHAMBRES, MODERNES, T.V. COULEUR.
- SALLE A MANGER "LE GUERIDON".
- DISCOTHEQUE "STUDIO 460"
- PIANO-BAR "LE RENDEZ-VOUS"

Le relais gastronomique par excellence au Saguenay



André Gauthier,

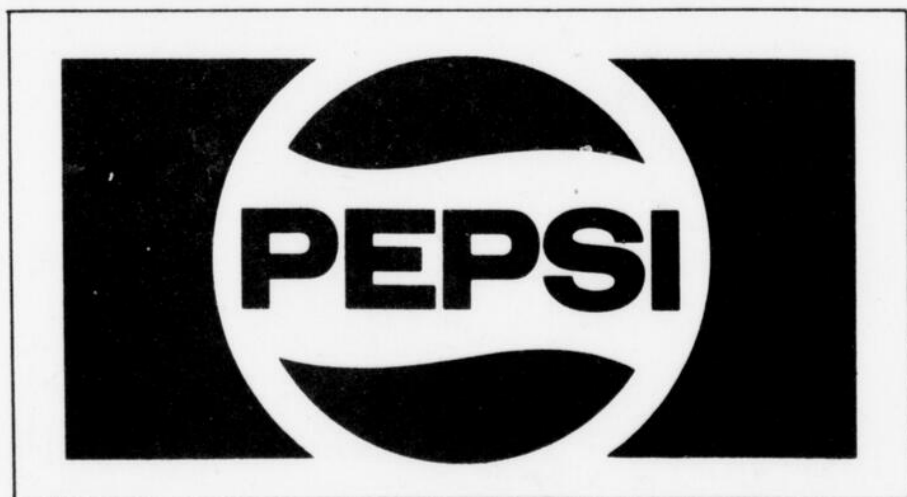
Cette année
nous fêtons le
113e anniversaire
de la fondation
du Canada.

Depuis, bien des choses ont changé. Mais notre pays demeure, un des pays les plus suivis par les autres nations, à cause de notre niveau de vie élevé, de la liberté d'expression et surtout de notre sens aigu du partage des richesses entre les provinces riches et les provinces moins nantis.

J'invite toute la population du Québec, à fêter partout les activités des fêtes du Canada et à se rappeler qu'il faut continuer à travailler pour bâtir notre pays, afin qu'il demeure une terre de liberté, d'amour et de compréhension.

Bonne fête

André Gauthier
Président provincial
pour le Québec.



VENDU
par

LIQUEURS SAGUENAY LTÉE

SAGUENAY QUÉBEC '80



NO. 1 LEAD



Major Dumontet est natif de Montréal, Qué. Il a joint les Forces Armées Canadiennes en 1964 et a accumulé plus de 3.600 heures de vol sur avion à réaction.

433^e ETAC

NO. 4 SOLO



Capt Boivin est natif de Bagotville, Qué. Il a joint les Forces Armées Canadiennes en 1970 et a accumulé plus de 2.200 heures de vol sur avion à réaction.

NO. 3 GAUCHE



Capt Leboeuf est natif de Trois-Rivières, Qué. Il a joint les Forces Armées Canadiennes en 1968 et a accumulé plus de 2.000 heures de vol sur avion à réaction.

NO. 2 DROITE



Capt Décoste est natif de St-Jean-Vianney, Qué. Il a joint les Forces Armées Canadiennes en 1972 et a accumulé plus de 800 heures de vol sur avion à réaction.



VILLE DE LA BAIE
COMTE DUBUC
PROVINCE DE QUEBEC

“MESSAGE DU MAIRE”

Mesdames, Mesdemoiselles et Messieurs;

De plus en plus, on considère le spectacle aérien annuel offert par la Base Alouette comme une de nos belles traditions.

Coïncidant avec la “Semaine du Canada”, cette festivité locale tend toujours davantage vers un caractère régional, provincial et voir même national. Aussi, cette journée du 29 juin 1980 est encore cette année, toute à notre honneur.

Il nous fait plaisir de saluer tout particulièrement pour la circonstance, monsieur le Colonel Yvon Sorel, Commandant de la Base Alouette, sa famille et toute son équipe militaire; nous voulons continuer à les assurer de notre entière participation.

Personnellement, j'invite tous les citoyens des villes de cette vaste région du Saguenay-Lac-St-Jean à venir fraterniser avec nous dans la “Ville de l'Avenir”, la nôtre, VILLE DE LA BAIE.

Au plaisir de pouvoir vous saluer tous et chacun, nous vous attendons à cette journée amicale de l'aviation.

ville de la **B** baie

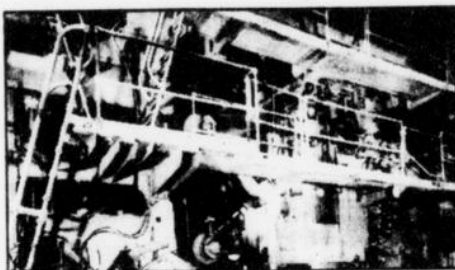
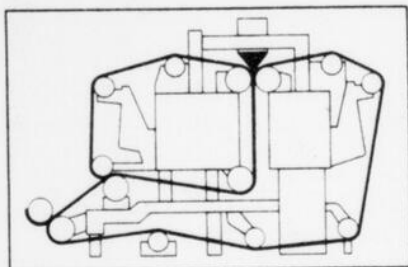


Sincèrement vôtre,
Laurier Simard, Maire
de Ville de La Baie.

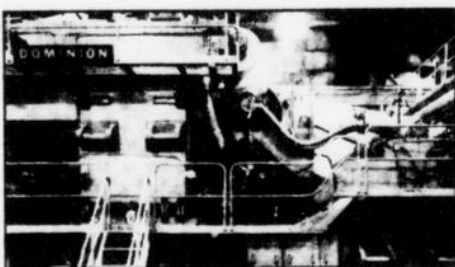
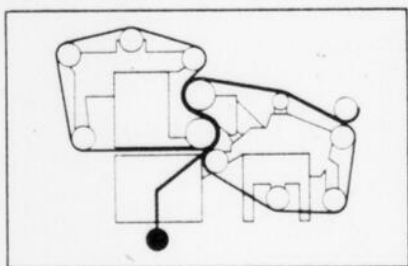
Fabrication de papier journal chez Consolidated Bathurst

Réparties dans les quatre usines de papier journal de la Société, 17 machines à papier ont fabriqué un million de tonnes de papier journal en 1979. Cette capacité de production jumelée à un matériel varié ont assuré, dans une large mesure, la polyvalence et la souplesse requises pour répondre aux besoins des marchés.

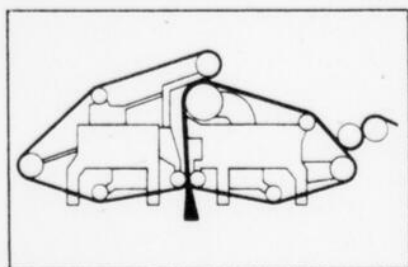
Douze machines à papier journal sont dotées d'une table plate traditionnelle. Mais, Consolidated-Bathurst se distingue en exploitant cinq machines à papier journal à deux toiles, construites par trois fabricants différents. On cherche ainsi, d'une part, à satisfaire la demande des marchés dont l'évolution constante commande une diversification du papier journal de qualité, et d'autre part, à maintenir nos techniques de fabrication du papier à la fine pointe de la technologie.



a La Verti-Forma installée en 1972 à l'usine Wayagamack de Trois-Rivières a été la première machine à deux toiles utilisée par le groupe Fabrication.



b Depuis lors, trois machines à deux toiles Papriformer ont été mises en service: une à l'usine Belgo, Shawinigan, et deux à Port Alfred, Ville de La Baie.



c Enfin, une machine à deux toiles de type Bel-Baie II installée à Port Alfred durant le printemps de 1979.



**CONSOLIDATED
BATHURST**



EQUIPE DE DEMONSTRATION AERIENNE CF-101 BFC BAGOTVILLE

Formée en juin 1942, la 425^{ème} escadrille canadienne de bombardiers lourds devait mener loin la renommée du Canada. En effet, les Alouettes eurent une part active au cours de la dernière Grande Guerre. Après plus de 20,000 heures de vol au-dessus de l'Allemagne et de l'Italie, l'escadrille s'était méritée plus de 190 décorations de guerre.

Dissoute à la fin des hostilités, l'escadrille devait reprendre son essor en 1954 alors que la 425^{ème} renaissait sous le commandement de la Défense aérienne. Son nom comportait une addition: "AW(f)" ou "Escadrille de chasse, tout temps". Afin de répondre à ce nouveau rôle, on dut remplacer le lourd bombardier Halifax par le bimoteur à réaction CF-100, monté par un pilote et un navigateur.

En avril 1961, l'ARC fait son entrée dans le royaume du vol supersonique et la 425^{ème} fut la première escadrille du commandement de la Défense aérienne à voler plus vite que le son. En effet, on venait de faire l'acquisition du CF-101 Voodoo capable d'atteindre une vitesse de 1,200 mph. Après avoir établi son nid à la Base de Bagotville, l'escadrille se chargea de remplir son rôle en tant que membre du Norad et depuis ce jour, l'escadrille veille 24 heures par jour, prête et capable d'exercer des représailles rapides sur tout intrus empruntant la voie des airs.



Les officiers suivants ont été choisis pour faire partie de l'édition 1980. L'équipage #1 (chef de section) est composé du Major Keith Coulter de Golden, Colombie-Britannique et du Major Art Armstrong de Verdun, Québec. Nous retrouvons dans l'équipage #2 le Capitaine Geoff Graham de Vancouver, Colombie-Britannique et le Capitaine Rémi Picard de Dégelis, Québec. L'équipage #3 comprend le Capitaine Herb Paul de Calgary, Alberta et le Capitaine Dan Audet de Longueuil, Québec.

L'équipage #4 est composé du Capitaine Robert Lamb de Regina, Saskatchewan et du Capitaine Pete Tenbruggencate de Weston, Ontario. Finalement l'équipage de surplus est formé du Capitaine Mel Storrier de London, Ontario et du Lieutenant Réjean Bossé d'Edmunston, Nouveau-Brunswick.



DEUX OISEAUX
AU SERVICE DE LA POPULATION





MERCREDI, 25 JUIN:

— 6h15, levée du drapeau.

— Endroit: face au Régiment du Saguenay.

— 6h45, parade.

— Tracé: Hôtel-Dieu, Bégin, Racine.



au Parasol

MOTELS AVEC CUISINETTE
HOTEL - PISCINE PLEIN AIR
CLUB DE CHASSE ET PECHE

DEGELIS
Tél.: (418) 543-7771

C.P. 334

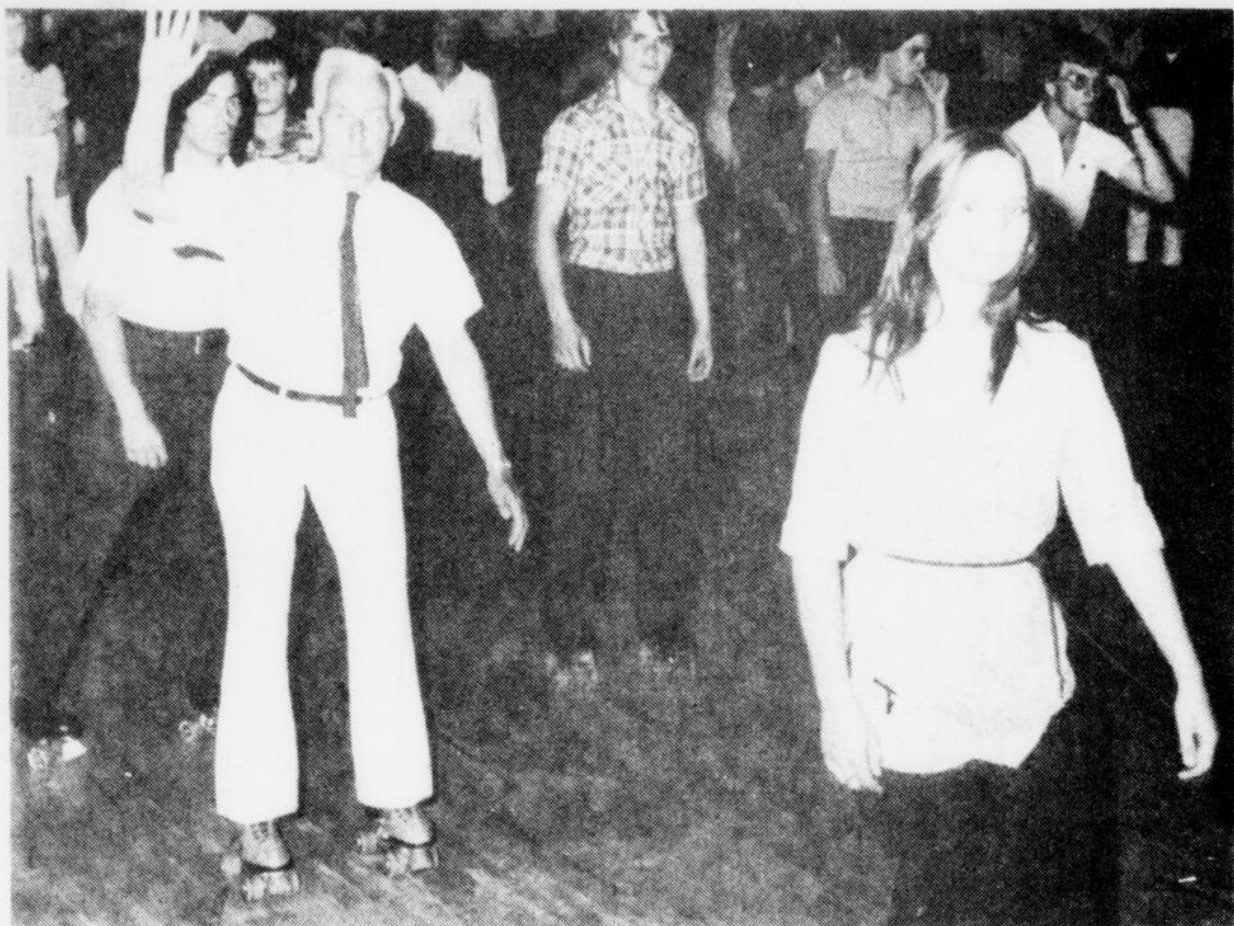


ville de jonquière

Les autorités municipales de Ville de Jonquière et tous les citoyens sont heureux de souligner les efforts consentis par les responsables de la Base de Bagotville dans le but de faire bénéficier la population régionale d'un spectacle aérien des plus grandiose et des plus palpitant.

Les exhibitions qui y sont présentées suscitent toujours l'intérêt du grand public et c'est pourquoi nous anticipons encore cette année le plus grand des succès lors de cette journée qui réjouit tant les spectateurs.

Le Conseil de la
Ville de Jonquière
Francis Dufour,
maire.



Soirée du patin roulettes

UN TEL SUCCES DEVAIT SE REPETER

Pour une deuxième année, le comité des festivités des Fêtes du Canada a inclus à son programme le sport du patin à roulettes.

Une soirée familiale de patins à roulettes se déroulera à la Grosse Machine, le jeudi 26 juin, de 19h00 à 23h00.

A cette soirée, l'entrée, les patins, le vestiaire sera gratuit. De plus, une centaine de cadeaux surprises seront tirés au sort.

Toujours à la Grosse Machine, mais cette

fois-ci du côté de la discothèque, trois magnifiques spectacles seront donnés par le Studio d'Art Chorégraphique, à 20h15, 21h15 et 22h15.

Ce spectacle de danses de jazz et moderne fera l'admiration de tous les spectateurs.

C'est lancé! Le 26, on roule à la Grosse Machine, le Canada c'est toi et moi. La Grosse Machine, c'est pour ceux qui veulent s'amuser.

Venez nous voir. Vous êtes tous invités.

N°1 PLUS QUE JAMAIS EN MOTOCYCLETTES



Geef Motocycles Sports
787, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI, G7H 5C8
(418) 549-1577



"HOMMAGES"

DE LA

Ville de Chicoutimi

aux

**FORCES ARMÉES
CANADIENNES**

PLEIN
SUCCES AU
SPECTACLE
AERIEN

**SAGUENAY-
LAC-ST-JEAN 1980**

VOEUX DE VOS

4

GRANDS MAGASINS
A RAYONS

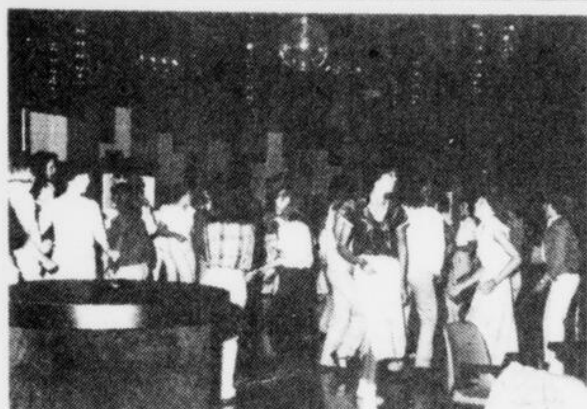
Woolco^{MD}

PLACE DU
ROYAUME
1451,
boul. Talbot,
CHICOUTIMI

CHICOUTIMI
CENTRE-VILLE
141, rue
Racine est,
CHICOUTIMI

GALERIES
JONQUIERE
700, boul.
St-François,
JONQUIERE

CARREFOUR
ALMA
705, avenue
du Pont,
ALMA



SPECTACLE DE DANSE MODERNE ET DE JAZZ

par le

STUDIO D'ART CHOREGRAPHIQUE

à la

machine musique

de la

Grosse machine

DANSE ENTRE
LES SPECTACLES.



gagnon
FRERES
NOUVEAUTES

406, RACINE EST
CHICOUTIMI, QUEBEC

543-1511

IMMEUBLES
DESBIENS
COURTES INC.

670, CHEMIN ST-THOMAS
CHICOUTIMI, P.Q. — G7H 2R2

Bur.: 549-8223



Télésag Inc. se joint à la population du Saguenay-Lac-St-Jean, dans le cadre des célébrations entourant la Semaine du Canada.

POUR ABONNEMENT:

545-1112



côté boivin
auto service inc.



80 EST, RUE RACINE
CHICOUTIMI

543-7721



loto-québec

SOCIÉTÉ
DES LOTERIES
ET COURSES
DU QUÉBEC

Bureau régional de Chicoutimi
737 Boul. Barrette Chicoutimi (Qué.)
G7J 4C8 Tél: (418) 545-4522



Le CF-18 Hornet porte fièrement la feuille d'érable.

Le Hornet tous temps, multi-missions,
est le chasseur idéal pour les opé-
rations du Commandement aérien.
C'est l'avion qui assurera la sécurité du
ciel canadien tout en contribuant à la



prospérité économique des Canadiens.
Nous sommes très
honorés que vous ayez choisi de faire
porter la feuille d'érable au Hornet
et vous remercions de votre confiance.

CF-18 Hornet
**MCDONNELL
DOUGLAS**





Une splendide parade de bateaux aura lieu en avant du Club de Yacht de Chicoutimi, samedi, le 28 juin 1980, à 20h00.



ALMA
TEL.: 668-2311
CHICOUTIMI
1973, BOUL. TALBOT, C.P. 1053
TEL.: 549-1712

VENTE DE ROULOTTES
ET TENTES-ROULOTTES

LIONEL
CITATION

ACCESSOIRES ET PIÈCES
POUR CAMPEURS

Réjean Dallaire

Représentant
549-1712, bureau
549-5019, résidence

Notre nouvelle Datsun 210

6.4 l
aux 100 km*
(l'équivalent de 44 MPG)



Ne cherchez plus entre ciel et terre.



AUTOMOBILES
RAYMOND GILBERT INC.
1423 BOUL. ST-PAUL CHICOUTIMI
549-0007

la  aie

Demandez-nous n'importe quoi
...ou presque

Les meilleurs prix en ville



Le meilleur chemin...

Pour un accès plus facile à la Baie de
Plaisir du Royaume, empruntez la route des
Saguenéens ou la rue des Champs-Elysées
vous arriverez plus directement dans
l'immense supermarché de 1 200 autos.



La Baie, Chicoutimi
3, Place du Royaume,
Boul. Talbot, Chicoutimi,
545-3160.

Heures d'affaires:

Du lundi au mercredi
de 9h30 à 17h30.
— Les jeudi et vendredi
de 9h30 à 21h00.
— le samedi, de 9h00 à 17h00.

- Dix courts de racquetball
- Douches et saunas à votre disposition
- Garderie
- Casse-croûte (licencié)
- Salle de télévision
- Boutique de sport
- Instructeur compétent à votre disposition

Période estivale
du 1er juin au 18 août

Pour la période estivale et ce jusqu'au 18 août, les membres peuvent venir jouer avec des invités sans que ces derniers aient à déboursier le supplément de \$4.00 normalement exigé.

Les lundi et mercredi, de 13h00 à 15h00, les enfants des membres et leurs invités peuvent venir jouer gratuitement, c'est-à-dire qu'ils n'auront pas à payer le coût de la location du terrain.

Les cliniques pour les jeunes, accessibles pour les membres et les non-membres, débuteront le 1er juillet; on est prié de venir s'ins-

crire le plus tôt possible. Cependant, il est à noter que la priorité sera acceptée aux jeunes dont les parents sont membres du club de Racquetball.

Durant l'été, nous invitons les associations et les groupes sociaux à réserver le club de Racquetball de Chicoutimi pour y tenir des soirées sociales et sportives, les samedi et dimanche. Des animateurs seront sur place pour y enseigner les rudiments de ce sport. Pour informations et réservations, communiquer avec M. Michel Desgagné, au numéro de téléphone suivant: 545-6622.



**CLUB DE
RACQUETBALL
DE CHICOUTIMI LTEE**

1680 boulevard Talbot
Chicoutimi P.Québec G7H 5B1
Téléphone 545-6622

AIRES DE STATIONNEMENT ET VOIES D'ACCES POUR LE SPECTACLE AERIEN

1. Le déroulement et la planification du spectacle aérien de l'année 1980 seront similaires à l'an dernier dans une très grande mesure. Nous réclamerons la somme minimale de \$1.00 par véhicule moteur, qui sera collectée aux points d'entrée des aires de stationnement.

2. Nous croyons pouvoir accueillir environ 15,000 voitures, le 29 juin, en surplus des espaces de stationnement déjà existants sur cette base. Les barrières seront ouvertes à 9h00, le 29 juin, pour être refermées vers 19h00 le même jour.

3. Nous aurons cinq voies d'accès à la base, dont quatre serviront le grand public en général, et une pour les dignitaires, les gens de la presse, les participants et les résidents des logements familiaux. Avec l'aide d'un acétate, je me propose donc de vous montrer la répartition de ces points d'entrée et de ces aires de stationnement qui sont comme suit:

a. pour les voitures en provenance de Chicoutimi, ces dernières seront dirigées sur la route du plan d'asphalte pour être positionnées sur l'aire de stationnement numéro 1;

b. les automobilistes se servant du rang St-Louis seront dirigés vers les aires de stationnement 2 et 4, qui sont situées à proximité du terminus aérien de Québecair. Dépendant de la congestion du trafic, il est possible que certains automobilistes soient dirigés vers l'aire de stationnement numéro 5 qui est adjacente aux deux aires énoncées ci-haut;

c. les automobilistes en provenance de Ville de La Baie sur la Route 170, seront acheminés sur l'aire de stationnement numéro 6, à partir de la barrière d'urgence #2 ouverte à cette fin. Lorsque cette aire sera comblée, les voitures seront dirigées dans l'aire de stationnement numéro 3;

d. les dignitaires, les gens de la presse écrite ou parlée et les participants, recevront une carte jaune qu'ils devront afficher au pare-brise de leur véhicule. Cette carte leur permettra de franchir les étapes de contrôle où se trouveront les agents de la Sûreté du Québec et les policiers militaires, pour ensuite entrer par l'entrée principale de la base. Les détenteurs de ces cartes seront dirigés vers les aires de stationnement réservées à cette fin. Exemple: les journalistes seront garés entre les bâtisses 81 et 85. Des policiers militaires se chargeront de vous diriger au bon endroit;

e. ce point d'entrée mène au stationnement numéro 5 et sert principalement de souape pour accommoder les surplus des autres stationnements.

4. Les motocyclettes et les cantines mobiles ne seront pas permises sur la base. Elles seront toutes dirigées vers le point d'entrée à la barrière principale de la base, où elles seront stationnées adjacentes au poste de garde.

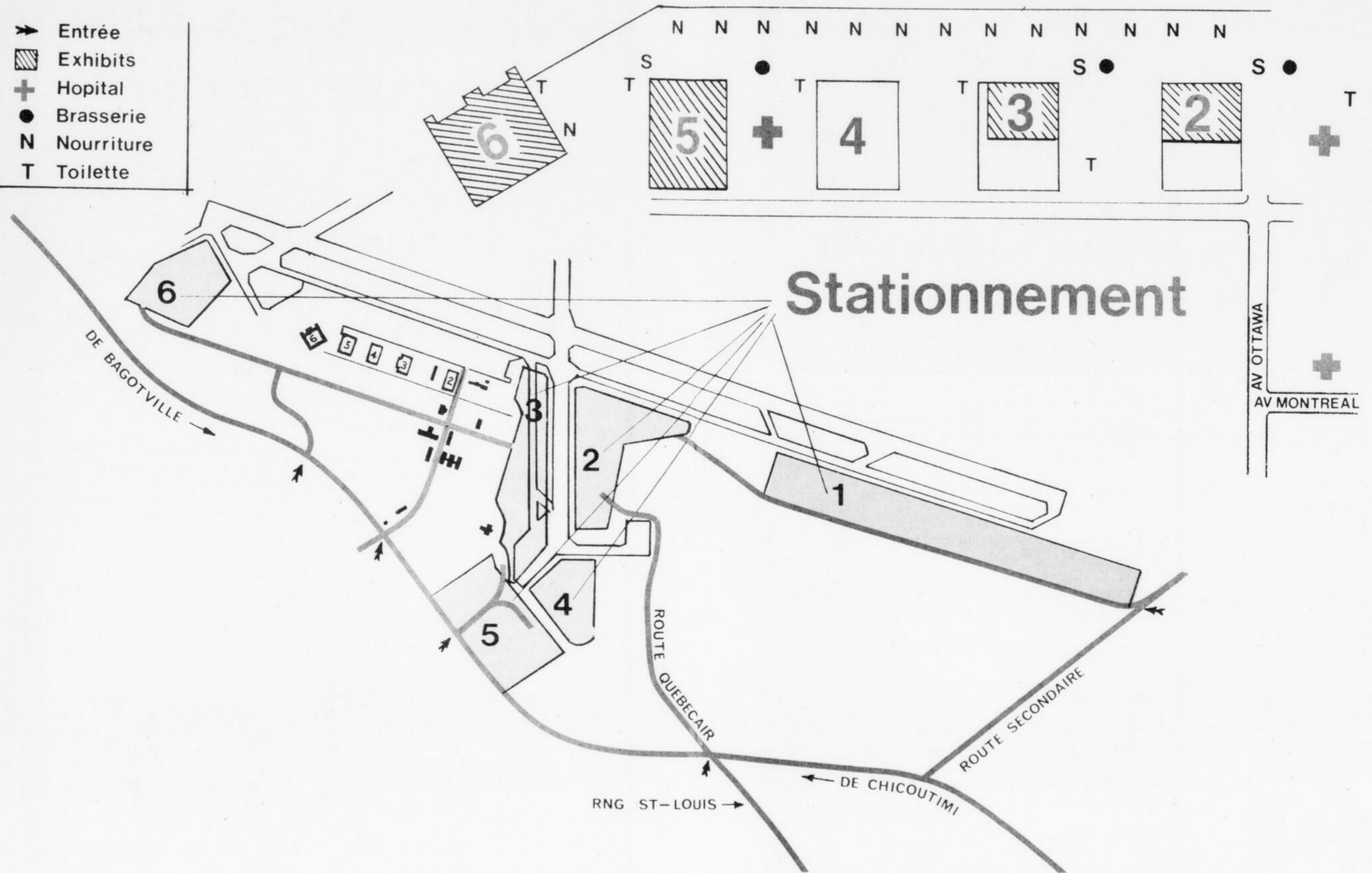
5. La Sûreté du Québec sera responsable du contrôle de la circulation sur les routes en dehors de la base. Nous demandons la coopération du public en général pour ainsi activer au maximum le stationnement des véhicules. Ci-joint une liste des points importants qui devraient faire l'objet d'une certaine publicité. Ceux-ci portent principalement sur **quoi faire** et **quoi ne pas faire** lors du spectacle aérien.

6. A certains endroits sur la base et près de l'aire de stationnement des avions, il y aura des barrières érigées pour la sécurité du public et du matériel. Il est important que le public coopère sans réserve et respecte les délimitations physiques imposées pour le spectacle aérien.

7. Nous espérons que par l'entremise des media d'information, le public pourra être informé de ce qui suit:

LEGENDE

- Entrée
- ▨ Exhibits
- ⊕ Hopital
- Brasserie
- N Nourriture
- T Toilette



FACILITES POUR LES SPECTATEURS

1. Pour désaltérer et nourrir nos quelque 50 à 60 mille invités pendant la journée du spectacle aérien, les débits suivants seront en opération:

- a) 12 kiosques où l'on vendra des sous-marins, des hot-dots, des eaux gazeuses, des arachides, des croustilles, de la crème glacée et des cigarettes.

Les kiosques nous sont prêtés par les distributeurs locaux d'eau gazeuses;

- b) Trois (3) brasseries sous tente.

Trois camions pour réfrigérer la bière nous seront prêtés par des firmes locales.

2. Trois kiosques seront en opération pour la vente de souvenirs tels que plaques de la Base, modèles d'avion, etc., ainsi que des films.

3. Il y aura 65 toilettes chimiques disposées un peu partout.

Il y en aura aux parcs de stationnement et aussi sur la ligne des hangars.

Ces toilettes chimiques sont en plus des autres facilités du genre qui existent, à l'intérieur des hangars.

4. Pour les premiers soins, il y aura des postes de secours et 30 personnes qualifiées à offrir les premiers soins.



La semaine du Canada



La journée des Forces armées attire toujours autant de spectateurs que par le passé. De nombreux exhibits et démonstrations attirent des milliers de visiteurs.

Quoi faire le jour au spectacle

a) Les personnes venant de Jonquière et des secteurs à l'ouest, servez-vous de la Route 170. Pour ceux qui viendront de Chicoutimi et de la rive Nord du Saguenay, veuillez emprunter Rivière-du-Moulin pour ensuite prendre les rangs St-Jean-Baptiste ou St-Louis. Les personnes en provenance de Ville de La Baie et des régions de l'Est, servez-vous de la Route 170.

b) Coopérez avec les agents de la Sûreté du Québec et les policiers militaires.

c) Stationnez-vous seulement dans les endroits désignés à cette fin.

d) Si votre véhicule tombe en panne, restez là et attendez les agents de la Sûreté du Québec.

e) Restez calme et soyez prudent même si la circulation est lente.

QUOI NE PAS FAIRE

a) Ne faites pas deux voies de circulation, restez en file indienne sur la route provinciale.

b) Ne garez/n'abandonnez pas votre automobile sur la route provinciale.

c) Ne devenez pas impatient.

d) Ne klaxonnez pas pour rien.

e) Ne conduisez pas dangereusement.

HISTORIQUE DU 410e ESCADRON



Le 410e escadron "Cougar" voit le jour le 30 juin 1941 à Ayren Ecosse.

Reformé en décembre 1948 à St-Hubert (Québec), le 410e escadron devient le premier escadron de chasseurs de la force régulière canadienne d'après guerre. Doté d'avions "Vampire", il assure une mission d'interception de jour au sein du groupe défense aérienne de l'Aviation royale canadienne. C'est le premier escadron

à être équipé d'appareils F-86 "Sabre" peu avant son départ, en novembre 1951, pour North Luffenham en Angleterre, où le 410e devient également le premier escadron de chasseurs canadiens à participer à l'OTAN. En novembre 1954, nous retrouvons l'escadron à Baden-Baden en Allemagne et au début de 1955 à Marville en France. En octobre 1956, l'escadron est dissous une deuxième fois.

Reformé à Uplands en novembre 1956, le 410e est équipé d'avions CF-100 "Canuck". En 1962, l'escadron se transforme sur CF-101 "Voodoo" et continue sa mission de défense aérienne de l'Amérique du Nord jusqu'au 31 mars 1964, date où il est dissous encore une fois.

En avril 1968, la 3e unité d'instruction opérationnelle de la base des Forces canadiennes Bagotville est rebaptisée le 410e escadron d'entraînement opérationnel tout temps. Aujourd'hui le 410e a pour mission la formation des pilotes et navigateurs au profit des trois autres escadrons d'interception du groupe défense aérienne. L'escadron dispense aussi aux équipes de tir des escadrons un cours annuel d'instruction en armement aérien.

Le 410e escadron a maintenant derrière lui 29 années de service actif au sein de l'Aviation royale canadienne et des Forces canadiennes. C'est avec grande fierté que l'escadron "Cougar" a reçu, le 12 juin 1976, ses "Couleurs de la Reine".

**Monsieur
dismat**

**Potvin &
Bouchard Inc.**



bois, matériaux... tout
pour la construction

CARTES DE CREDIT ACCEPTEES
DEMANDEZ VOTRE
CARTE DE CREDIT
POTVIN BOUCHARD



HEURES
D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi:
8h30 à 17h30
Jeudi: 8h30 à 21h00

Vendredi: 8h30 à 21h00
Samedi: 8h30 à 15h00

50, rue des Pins
Alma
668-3027

790, Alma
Chicoutimi
549-4600

150, rue St-Jean
Jonquière
547-4751



Al Hauff

Les grands espaces

Voilà le thème du spectacle aérien Pittstaculaire de cette année. Grands espaces est le mot de passe. Au dire de Al Hauff: "On voit le sol, la foule et le terrain beaucoup mieux lorsqu'on est à l'envers dans un Pitts!".

Solidement retenu par des sangles, le champion canadien d'acrobatie exécute l'une des plus spectaculaires et plus précises séries d'acrobaties qu'il est possible de voir aujourd'hui en Amérique du Nord. Alors que son biplan Super S-1 Pitts Special de 200 chevaux gronde dans le ciel, Al entame sa première série d'acrobaties appelées "Les grands espaces bleus"... Il s'agit de plusieurs manoeuvres extérieures et de lignes verticales en plus d'un tonneau en piqué à vous couper le souffle où le petit Pitts tombe - la queue devant - en volant à travers la fumée.

Vient ensuite "Le ballet de la boucle"... Alors que la fumée ne s'est pas encore dissipée, Al fait des boucles avec la fumée par des manoeuvres qui comprennent un virage à 360 degrés tout à fait incroyable, suivi d'un demi-huit cubain à chaque extrémité. On n'a encore jamais vu personne faire de si belles boucles.

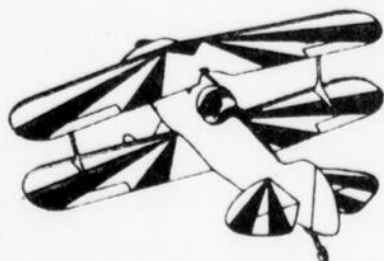
Vient ensuite le "Ruban final" alors que Al met feu aux dispositifs fumigènes du bout des ailes en laissant derrière lui de beaux rubans colorés qui tracent dans le ciel des dessins merveilleux. Il finit son spectacle avec un Lomcovak édifiant; une manoeuvre fantastique et turbulente qu'exécute si bien le Pitts.

En 1977 et 1978, le spectacle d'Al Hauff dans la catégorie des acrobaties libres lui a mérité le titre de Champion national en acrobatie du Canada.

Al Hauff se joint au personnel d'Air Canada en 1967. Au cours de cette carrière avec la compagnie aérienne nationale, il a piloté des DC-8, 747 et DC-9. Aujourd'hui, Al Hauff est commandant d'un DC-8.

Al Hauff est un des professionnels les plus raffinés à s'exécuter dans les cieux aujourd'hui. Il est aux commandes dans les meilleurs des deux mondes: champion aérobatique canadien et pilote de ligne chez Air Canada.

M. Hauff vit à Guelph, Ontario, avec sa femme Marilyn et ses deux filles Paula et Lauren.



OFFRE SPÉCIALE DE FIN DE SEMAINE

\$14⁹⁵
par jour

N'importe quelle voiture.
Un, deux ou trois jours.

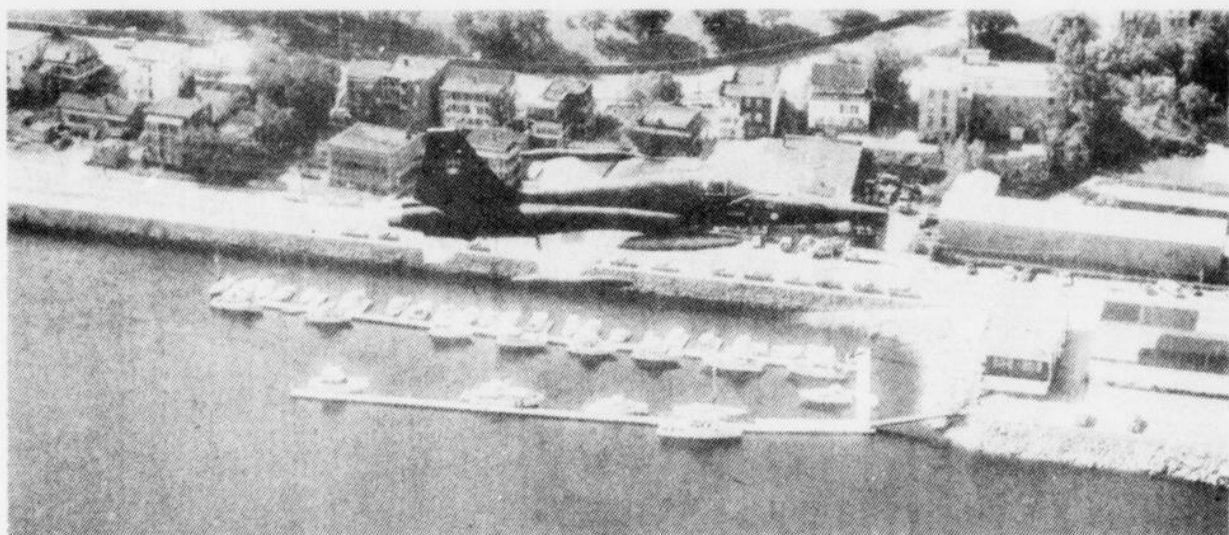
- Toute voiture disponible. Les premiers arrivés sont les premiers servis
- Pas de nombre de jours minimum
- Incluant 200 kilomètres par jour
- En vedette: les voitures économes de General Motors
- Offre de durée limitée

Réservations: 549-3888.



Une dépense bien pensée.

Notre associé aux États-Unis est National Car Rental



Samedi, 28 juin:

- 15h15 Survol de la ville de Chicoutimi, par l'équipe de formation SNOWBIRDS.
- 19h00 Début des activités au Club de Yacht de Chicoutimi. Démonstration de ski nautique, devant la Marina, (Blackburn Sport et Association régionale de ski nautique).
- 20h00 Départ des bateaux pour la formation de parade.
Endroit: Club de Yacht de Chicoutimi.
- 20h30 Orchestre bavarois: KENO BEER BAND.
Endroit: Club de Yacht de Chicoutimi.
- 21h00 Parade des bateaux.
Endroit: Club de Yacht de Chicoutimi (devant la Marina).



HERVE TREMBLAY
Président



105, RUE ELGIN, VILLE DE LA BAIE
QUE. C. P. 1155
544-6811, G7B 3P3
TELEX: 051-36252

SCIERIES SAGUENAY LTEE

Un apport économique profitable pour la région.

En opération depuis 50 ans, la compagnie n'a fait qu'agrandir ses effectifs. Des transformations récentes, de nouvelles machineries ultra-modernes ont permis de combler la production. Elle emploie plus de 120 personnes.

LES SCIERIES SAGUENAY LTEE.
un atout précieux
pour notre région.

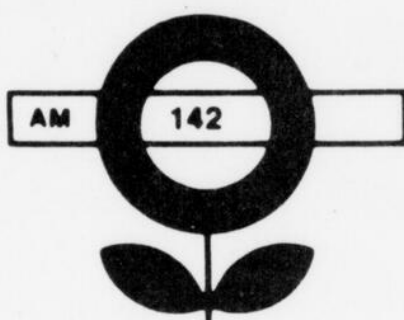


Les Galeries de Jonquière

AU CENTRE DU MILIEU

Y'A DU NOUVEAU UN PEU PARTOUT

CJMT 142
au cadran



la radio
de l'été
au Saguenay

Musique
Sports
Informations

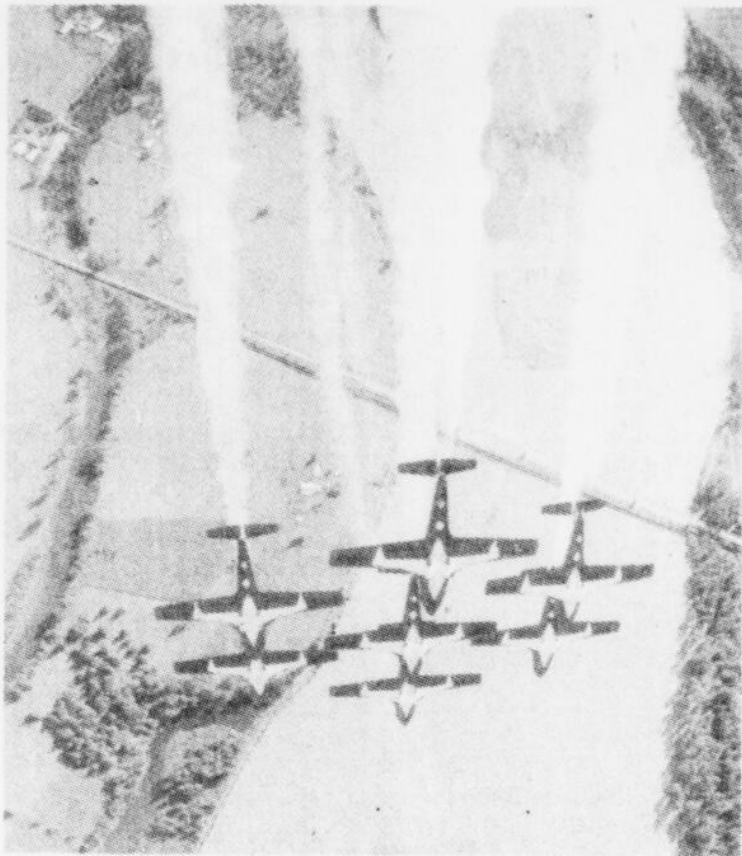
à
CJMT 142
au cadran



**431e Escadrille
de démonstration
aérienne
"Les Snowbirds"**

Les Snowbirds, l'escadrille de démonstration aérienne des Forces Armées Canadiennes, a pour but de sensibiliser le public au haut niveau de compétence atteint par nos pilotes militaires. Ce spectacle grandiose nécessite de longues heures de travail acharné. En fait c'est le résultat concret, la preuve vivante de l'efficacité du système d'entraînement des Forces Canadiennes. Qu'ils fassent partie de l'élément de mer, terre ou air, tout les membres des Forces Canadiennes possèdent le même professionnalisme que les Snowbirds exemplifient. 1972 vit la naissance des "Snowbirds" à la Base des Forces Canadiennes de Moose Jaw, Saskatchewan et au printemps 1978, l'équipe fut déclarée escadrille permanente des Forces Armées Canadiennes. L'escadrille suit les traces laissées par les "Golden Hawks" et les "Paladins du Centenaire", une perfection difficile à égaler.

Les Snowbirds effectuent environ 65 spectacles chaque saison soit d'avril à octobre. Sous le commandement d'un nouveau chef, le major Tom Griffin, l'escadrille va s'efforcer de maintenir la renommée acquise durant les années passées et de fièrement représenter les Forces Armées Canadiennes auprès de plus de 3 millions de spectateurs à travers le continent Nord-Américain.



Concessionnaire Ford
Ventes d'autos, pièces et service
Tél.: 545-4500

FIESTA
PINTO
MUSTANG

FAIRMONT
GRANADA
LTD

THUNDERBIRD
CAMIONS LEGERS
CAMIONS LOURDS

930, boul. Talbot — CHICOUTIMI — Tél.: 545-4500



Téls: 549-7786

Tremblay et Vaillancourt,

Entrepreneurs - Briqueteurs Inc.

840, MARGUERITE BOURGEOIS

CHICOUTIMI, QUÉ.

G7J 3V8



PREMIER AUTOWARE CO.

JEAN ST-AMOUR

Gérant Régional

C.P. 424, Chicoutimi, Québec, (418) 549-6470

5875, Andover, Ville Mont-Royal,

Québec H4T 1H8,

(514) 342-5150 Téléc: 05-825661

Fiducie du Québec

1, Place du Royaume
Boulevard Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 1S4
Bureau: (418) 549-1046
Résidence: (418) 543-7885



Jean-Marc Carrier

Représentant immobilier

CONSULTEZ-MOI

Pour toutes transactions ou informations immobilières

PLEASE CONSULT ME

For any assistance on real estate transaction

RESIDENCE ET BUREAU:
2622, RANG STE-FAMILLE,
CHICOUTIMI, G7H 5B1 — 549-7522.

REJEAN LAVOIE

LL.L., D.D.N.

NOTAIRE ET
CONSEILLER JURIDIQUE

Tel: 549-2271



A. Lavoie & Fils
LTÉE

3043, boul. St-Jean-Baptiste
CHICOUTIMI
G7H 5B1

VOTRE MARCHAND **UNIMAT**

WELLS

ET FILS LTÉE, CHICOUTIMI

TEL: 545-4495

CENTRE DE RENOVATION

Déménagements Joron Limitée
362 Avenue Savard
Chicoutimi, P.Q. G7J 2T1
Bur.: (418) 545-4764
Rés.: (418) 678-2250



ALLIED VAN LINES

Tél.: 544-2742

Roland Marquis Ltée

DÉCORATION

Tapis • Prélart • Céramique
Rideaux • Tapisserie

2851 Ave du Port
Parc Industriel

Ville de La Baie
(Secteur Port-Alfred)
G7B 3P6



Coopérative
des Métiers d'Art
du Saguenay-Lac St-Jean

2075 boul. Talbot, Chicoutimi, Qué. G7H 5B1 - Tél: 549-5196

1551, boul. St-Paul
Chicoutimi
549-9775

740, du Pont Sud
ALMA
662-6685

437, 11ère rue
Ville de la Baie
544-1234



P&L Pièces d'autos Ltée



Mardi, 1er juillet:

— 14h00

Ouverture: Mot du président.

— 14h15

Spectacle donné par les Gais Lutins de Jonquière.

— 15h00

Spectacle de danse-jazz - Studio d'Art Chorégraphique.

— 15h15

Danses folkloriques par la troupe "La Saguenéenne".
Récital donné par la chorale Ste-Cécile de Chicoutimi.

— 15h45

Remise de jeux pour jeunes et "Pop-sicle" gratuits.

— 17h15

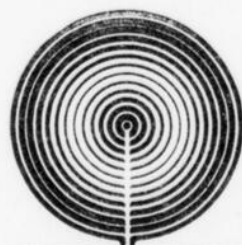
Souper champêtre gratuit.
Endroit: Parc Rosaire-Gauthier, Chicoutimi.

— 18h00

Courses à pied.
Circuit fermé de 5 et 10 km.
Endroit: Ecole Dominique-Racine, départ à 19h30.

Le Canada, c'est toi et moi

Le soleil de votre été



CKPB

LA RADIO
REMARQUABLE !

Confiez votre
déménagement à
northAmerican
VAN LINES

vous pouvez
compter sur nous!

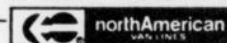


Ghislain Brisson
directeur

Les
DEMENAGEMENTS
de **CHICOUTIMI LTÉE**

549-2586

3120
BOUL. TALBOT



DEMENAGEMENT
LOCAL & LONGUE DISTANCE
SERVICE OUTRE-MER
ENTREPOSAGE • EMBALLAGE

DEBALLAGE
ASSURANCE
ESTIMES GRATUITS
DEMENAGEMENT
D'EDIFICES A BUREAUX

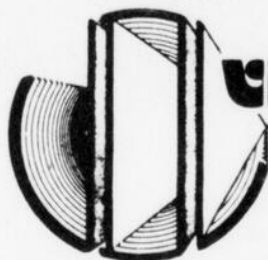


**FIDUCIE
PRÊT ET REVENU**

POUR TOUTE
TRANSACTION
IMMOBILIERE

Pour achat, vente,
location ou financement,
n'hésitez pas à
communiquer avec nous.

326, Le Petit Mail
rue des Saguenéens
Chicoutimi - Tél.: 543-1144



Vidéo Déry Ltée

CABLE DE TELEVISION

338, rue Albert, C.P. 1154 Ville de La Baie, P.Q. (sect. Bagotville)

TEL.: (418) 544-3358



**univers
SPORT**

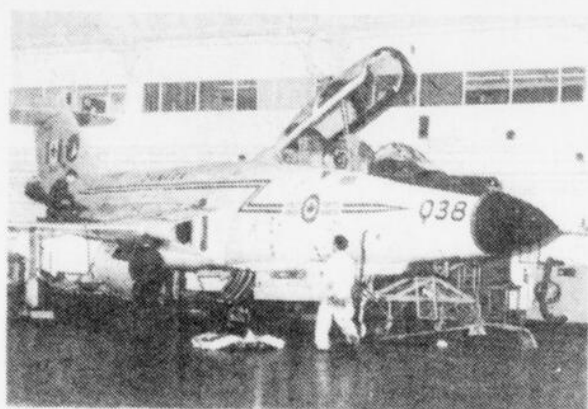
GERMAIN GAGNON, prop.

GALERIES DE LA BAIE VILLE DE LA BAIE G7B 3Z3 544-7540



GERMAIN GAGNON
prop.

ENTRETIEN DES AERONEFS



Considérant le rôle opérationnel de la base de Bagotville, l'entretien efficace et sécuritaire des aéronefs est un atout primordial. Pour obtenir un rendement optimal et avoir à sa disposition un nombre maximum d'aéronefs en bon état de marche, on fait appel à un "service d'entretien centralisé" qui est la responsabilité d'un seul gestionnaire, le Chef de l'entretien et du génie des aéronefs de la Base (BAMEO). L'organisation de BAMEO doit couvrir de nombreux aspects et comprend donc plusieurs groupes spécialisés. Pour parler d'abord des "Voodoo" (CF-101), il y a un groupe d'entretien courant" s'occupant essentiellement de préparer les avions pour les missions de vol et deux groupes de réparation, l'un s'occupant des dépannages, l'autre des réparations plus importantes. Le service aéronautique d'escale a été désigné pour couvrir à la fois l'entretien courant et le dépannage des avions T-33, l'entretien et la réparation des hélicoptères de sauvetage (CH-118) et la gestion du service aéronautique d'escale, où l'on accueille des aéronefs qui font escale à la base de Bagotville. Autour des groupes mentionnés ci-haut, gravitent quatre autres services essentiels: un groupe de soutien technique qui s'occupe du matériel de servitude au sol, de l'outillage et des ateliers de finition et des systèmes de sécurité, un groupe préposé aux laboratoires d'avionique, où l'on répare et entretient tous les systèmes électroniques et électriques utilisés dans les aéronefs, tels que radars, systèmes de communication et instruments de vol, un groupe contrôlant à la fois les dossiers des aéronefs, la bibliothèque technique, l'analyse des huiles et les recherches techniques, enfin un service d'administration où l'on s'occupe du personnel, de sa formation et de la gestion en général. Toute cette organisation, sous la charge du BAMEO, offre un service d'entretien hors pair et est considérée comme l'une des meilleures du genre dans les forces armées canadiennes.

COURSES LES MERCREDIS ET DIMANCHES

PREMIER DEPART 19H30

AVEC CE COUPON

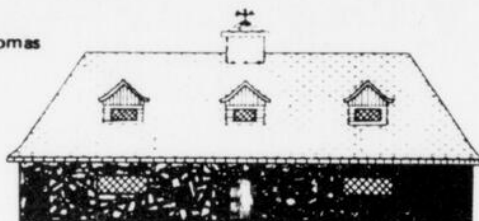


765, boul. St-François
Jonquière, P.Q.

ENTREE GENERALE: \$1⁰⁰



693, Chemin St-Thomas
Chicoutimi



RESERVATION
549-4686

brasserie Le Gite

3 salles disponibles pour des groupes de 10 à 50 personnes

SPECIALITÉS: Brochettes - Steaks - B.B.Q.



TEL.: 545-1190
**LEO
AUTOMOBILE**

833, AVE ALMA — CHICOUTIMI

HONDA
CIVIC



**Société Immobilière
de la Baie inc.**

155, Rue Victoria, Ville de la Baie, P. Q. G7B 3M5

COURTIER

COURTIERS EN IMMEUBLE

Tél. bur.: 544-3373-74

- NORMAND SIMARD
- CONRAD BERGERON
- ERNEST LEMAY

DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS DE
'DOMICILEX A VILLE DE LA BAIE'

LES GENS DE MOGADOR

Tous les lundi
à 19h00.



1955-1980

Fête du Canada SOIREE DE GALA

30 JUIN 1980
A 21H00

ENDROIT: HOTEL CHICOUTIMI

Présidents d'honneurs: M. Mme Eddy Lalancette

Orchestre:

MAURICE GIRARD
COCKTAIL - DANSE - PRIX DE PRESENCES
ENTREE - GRATUITE
VENEZ FETER AVEC NOUS

Marcelle Savard
Présidente du comité

Sylvie Lessard
1er vice-présidence

Suzanne Roussin
Secrétaire

**CHICOUTIMI
AUTOMOBILE**

**CHICOUTIMI
AUTOMOBILE** 803 boul Talbot
Chicoutimi, Que.
Tél. (714) 4B3545-6555

Paul Hayes directeur



302, St-Hubert, Jonquière, P.Q.,
C.P. 9, G7X 7V8 - Tél.: 542-3531

SPECIALITES:

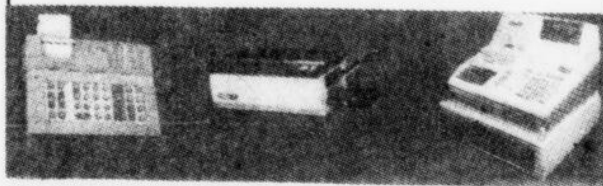
Plomberie - Chauffage
Ventilation - Couverture
Revêtement mural
Mécanique générale
Gigleurs automatiques.

TEL: 542-3531



DECOCHIC Ltée
PEINTURE - DECORATION
TAPISSERIE - SERIGRAPHIE
TENTURE ET TAPIS.

756, RUE ALMA
CHICOUTIMI - QUEBEC
G7H 4E6



MOTEL

RESTAURANT

Richelieu

954, Route 170, Jonquière
548-8265



**TRANSPORT
HAMEL INC.**

BUREAU-CHEF
ST-FELICIEN, P.Q.
2481, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI, P.Q.

ckrs
radio

La radio de l'été '80





L'ÉQUIPE DE SAUVETAGE DE LA BASE

Cette unité a été créée à l'automne 1966 afin de secourir rapidement les équipages des escadrilles basées à Bagotville.

Équipée à l'origine de deux hélicoptères Boeing-Vertal H21, l'unité était rééquipée en mai 1971, de deux Bell 205/B mieux connus dans les Forces canadiennes sous le nom de "Huey".

À l'automne 1977, un troisième appareil était ajouté à l'inventaire.

Ces hélicoptères monomoteurs conviennent admirablement aux opérations de sauvetage et leur équipement leur permet d'accomplir toutes sortes de missions.

Pour un sauvetage ou un vol d'entraînement, l'équipage comprend habituellement deux pilotes et deux mécaniciens de bord, auxquels s'ajoute, au besoin, un médecin ou un infirmier.

L'appareil est muni de civières, d'un panier pour repêcher une personne à l'eau, et d'un treuil électrique pour faire descendre ou monter quelqu'un lorsque l'hélicoptère ne peut se poser.

Des phares très puissants permettent d'effectuer des sauvetages de nuit.

Le "Huey" peut également transporter une charge maximale de 4,000 livres, soit à l'intérieur de sa carlingue, soit à l'extérieur, grâce à un crochet.

L'autonomie normale est de deux heures quinze minutes mais l'addition de deux réservoirs supplémentaires permet de la porter à environ six heures. La vitesse de croisière frise les cent quarante milles à l'heure et lorsqu'on enlève tout le matériel de sauvetage, treize personnes peuvent y prendre place.

Bien que la recherche et le sauvetage sur l'ensemble du territoire demeurent la responsabilité de l'Escadron 424 situé à Trenton en Ontario, on fait parfois appel à l'équipe de sauvetage de la Base.

Ainsi, au cours des années, des équipages de cette unité ont souvent été les premiers arrivés sur les lieux d'un accident pour transporter des blessés à l'hôpital, ou ont contribué à retrouver des per-

sonnes perdues en forêt ou dérivant sur un lac. L'album-souvenir de l'unité contient de nombreux témoignages d'appréciation et de reconnaissance de personnes ayant été secourues par l'équipe de sauvetage de la Base.

À l'occasion, les hélicoptères servent au transport. Parfois aussi, ils permettent à de nombreux jeunes garçons et jeunes filles des différents Corps de Cadets de la région de découvrir à vol d'oiseau un coin du Saguenay-Lac-St-Jean.

Pour accomplir chaque mission efficacement et en sécurité, le personnel s'entraîne de nombreuses heures chaque mois. Ainsi, l'équipe de sauvetage de la Base est toujours prête à répondre aux demandes de secours.

ASPIRANTS PILOTES DEMANDÉS



Les Forces Armées Canadiennes sont à la recherche «d'aspirants officiers» pour leur programme de formation de pilotes.

Voici l'opportunité de mettre vos aptitudes et vos connaissances à profit et de faire carrière au sein de l'équipe de «pilotes» ou de «navigateurs aériens» des Forces Armées Canadiennes.

Un diplôme de secondaire vous rend éligible.

Informez-vous sur tous les aspects de cette proposition en communiquant avec le centre de Recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes sous la rubrique recrutement.





HARVEY TRANSPORT LTEE

2900 av. du Pont sud
Alma P.Q.

le service d'abord

ALMA - 662-6561

CHICOUTIMI - 549-4040

MONTREAL - 354-9110

QUÉBEC - 683-2194

DOLBEAU - 679-0303



La Chaîne Coopérative du Saguenay

OFFRE DES SERVICES A LA POPULATION

ABATTOIRS A BESTIAUX — ABATTOIRS A VOLAILLES — POSTE MIRAGE
— PRODUITS LAITIERS — MEUNERIE — POSTE SECHAGE — MACHINERIE
AGRICOLE — PRODUITS PETROLIERS — USINE DE SCIAGE — SERVICES
GENERAUX — SERVICES TECHNIQUES — INFORMATIQUE
SERVICE VENTE ET REPARATION — MACHINERIE AGRICOLE —
CAMION ET AUTOMOBILE

Fabricant et distributeur des



BUREAU:
800, MELANCON,
ST-BRUNO
TEL. 343-2470

CHICOUTIMI:
549-5814




Fiducie du Québec

Courtier

Pour des services
immobiliers complets
1, Place du Royaume
boul. Talbot, Chicoutimi
549-5746
Base de Bagotville
677-2293

**A VOTRE SERVICE 24 HEURES
PAR JOUR, 7 JOURS PAR SEMAINE**
Place du Royaume
boul. Talbot, Chicoutimi

 **desjardins**

Pour avoir du confort
dans votre foyer, consultez

LA MAISON DU SERVICE SHELL D'ARVIDA

...Système de chauffage
à air chaud
ou à l'eau chaude.
...Chauffe-eau à l'huile.
...Humidificateur.
...Filtre électronique.



**LA MAISON DU SERVICE
SHELL D'ARVIDA**

279, rue Mellon — Arvida
Tél.: 548-1655



Une présentation de:



Roland Hébert, agent

UNE INFORMATION
RAPIDE, OBJECTIVE
ET DE QUALITÉ,
DES ÉMISSIONS
D'AFFAIRES
PUBLIQUES À LA
FINE POINTE DE
L'ACTUALITÉ....

L'IN FOR MA TION

DIRECTION SYMPOSIUM
PARLONS SPORTS

- les nouvelles TVA • nouvelles du midi •
- studio Six • télé-revue •
- les gens qui font l'évènement •

CJPM-TV 6
CHICOUTIMI-CHAMBORD

COURSES SAGAMIE 1980

Le mardi,
1er juillet à 19h30
"Courses du 1er juillet"

(5 et 10) km

EN CIRCUIT FERME

INSCRIPTION:

Sur place seulement:
De 18h00 à 19h00 à la
polyvalente Dominique-Racine
951, rue Bégin — Chicoutimi.

 **desbiens &
bouchard** INC.

ENTREPRENEURS
GÉNÉRAUX

CONSTRUCTION
INDUSTRIELLE — COMMERCIALE
RESIDENTIELLE

200, DES ERABLES - BAGOTVILLE

Tel.: 544-6821

HOMMAGES DE



MOLSON



GRIMARD *Electrique* Inc.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

1235, Bersimis

Chicoutimi

Bur.: 549-0744

TÉL.: 544-3109



H.A. H.A. BAIE FRUITS ENR.

2871, BOUL. DE LA BAIE-VILLE DE LA BAIE

SPÉCIALITÉS: FRUITS ET LÉGUMES EN GROS
POISSONS

RAYMOND DESCHESNES
PROP

**LES LAITRIES
LAMONTAGNE & CANADIENNE
LTEE**

59, STE-JEANNE D'ARC

JONQUIÈRE

TÉL.: 547-5747

435, STE-ANNE

CHICOUTIMI

TÉL.: 543-7786

ROCOTO

 Ltée

Gamme complète
TOYOTA

Choix de voitures d'occasions

Service complet

Pièces détachées

1540, Route 170, Chicoutimi, G7H 5B3. Tél.: 549-5574.

MARCELLIN LAVOIE & FILS LTEE

COURTIERS D'ASSURANCE AGREE
1353, 5^{ème} AVENUE - PORT-ALFRED
544-2821

LAURIER LAVOIE	RES: 544-1283
ALFRED LAVOIE	RES: 544-4785
CAMILLE LAVOIE	RES: 544-1889
RENALD LAVOIE	RES: 544-5106
ANDRE LAVOIE	RES: 544-1879

LEPINE INC.



SPECIALISTES EN ENTRETIEN
PRODUITS CHIMIQUES ET
EQUIPEMENTS
INDUSTRIEL - COMMERCIAL
RESTAURATION - INSTITUTIONNEL

1105, Bersimis, Parc Industriel
Chicoutimi - 545-0799 - G7H 5B3



NOUS LOUONS PRESQUE TOUT!
CENTRE DE LOCATION ET VENTE D'OUTILLAGE

LOCATION D'EQUIPEMENT ET D'OUTILS POUR
CONSTRUCTION & BRICOLEUR
INDUSTRIE • FERME • RESIDENCE
"NE CHERCHEZ PLUS APPELEZ"

1431, RTE 170 O
CHICOUTIMI

549-4764

prestige

Albert Tremblay Meubles Ltée

351, RUE ALBERT BAGOTVILLE, P.Q.

TÉLS: Mag.: 544-1583 — 544-1477

Dépositaire:

Toshiba
G.E.

Zenith
Bélanger

GILBERT & FILS

MECANIQUE - PEINTURE - DEBOSELAGE
EPICIER - LICENCIER - RESTAURANT

TEL.: RES.: 677-2208

TEL.: 677-2025



COTE & BOIVIN

NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUES
(SUITE 500), 393, RACINE E. CHICOUTIMI

543-3017

Jean-Marc Côté, LL.B.
Rés.: Chicoutimi-Nord, 543-8074
Gaétan Boivin, LL.L. (maîtrise en fiscalité)
Rés.: Chicoutimi, 549-0350

MAISONS
MOBILES



1473, boul. Ste-Geneviève
CHICOUTIMI-NORD — G7G 2H2
Boîte Postale 22 — CHICOUTIMI

Buanderie Arvida Ltée

211, rue Lasalle - Arvida

ARVIDA
TÉL. 548-4696

PORT-ALFRED
TÉL. 544-3609

Bur.: 549-5271

Rés.: 543-4545

Pierre Fortin, notaire

Conseiller juridique

38 est, rue Racine

Chicoutimi - G7H 1P5



1415, CHAMPS-ELYSEES — CHICOUTIMI
TEL.: 543-9933



Réjean Lavoie,
président.



Diane Turgeon,
secrétaire.

BUREAU DE DIRECTION 1980

Semaine
du Canada



Marcelle Savard,
directeur.



Yvon Girard,
directeur.



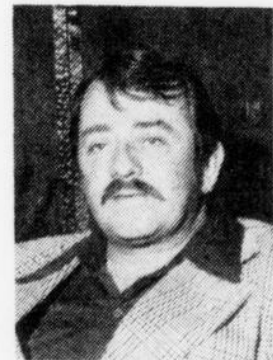
Carol Morin,
directeur.



Claire Bolduc,
directeur.



Jean-Maurice Cormier,
trésorier.



Jean-Yves Blackburn,
directeur.



Jean St-Amour,
directeur.

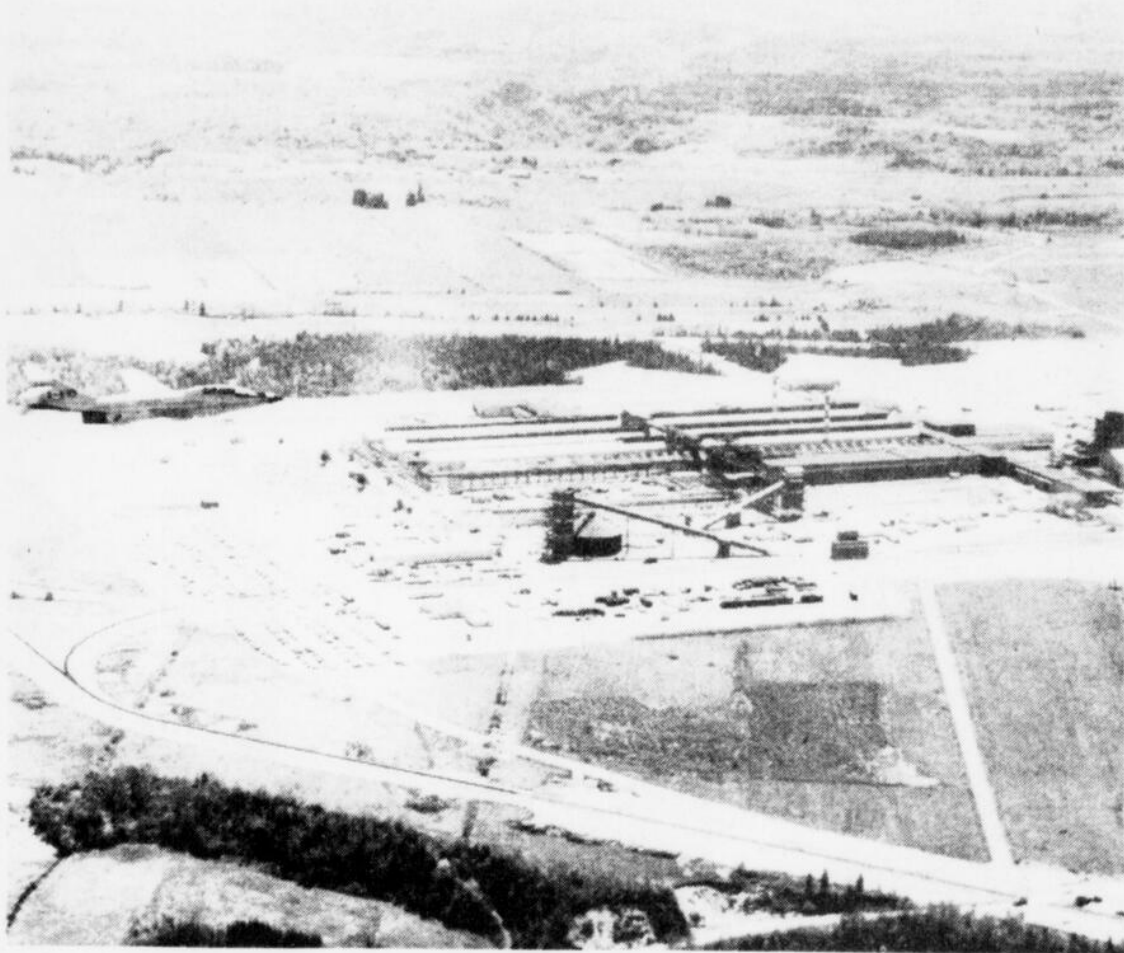


Chalky Leblanc,
directeur.



Noël Clément,
directeur.

“L’aluminium présent sur terre comme dans les airs”



Grâce à son modernisme et à la compétence de ses employés, l'Usine Grande-Baie pourra peut-être aider l'industrie de l'aviation dans sa poursuite de la perfection.

Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée

Division d'Aluminium du Canada Ltée

